



958, rue Main  
Ayer's Cliff QC JOB 1C0  
Tél. : (819) 838-5006  
Fax : (819) 838-4411  
Courriel : [dga@ayerscliff.ca](mailto:dga@ayerscliff.ca)

**REMBOURSEMENT DES FRAIS DE LOISIRS  
REIMBURSEMENT OF THE COST OF LEISURE ACTIVITIES**

<b>Identification</b> 1 fiche par enfant / 1 document per child	
Enfant/ Child	Prénom/Family name : _____ Nom/ First name : _____
Parent	Prénom/Family name : _____ Nom/First name : _____
Date naissance/Date of Birth: i/m/a – d/m/year _____	Adresse/Address : _____ _____
Âge/Age : _____	Code postal /Postal Code: _____ Téléphone /Phone : _____ Courriel/ e-mail : _____
<b>Cocher le type d'activité / Check the type of activity:</b> <input type="checkbox"/> Natation/ Swimming <input type="checkbox"/> Balon panier / Basketball <input type="checkbox"/> Patinage artistique / Figure skating <input type="checkbox"/> Vélo / Bicycling <input type="checkbox"/> Balle-molle / Softballl <input type="checkbox"/> Autre activité (soumise à l'évaluation du conseil) <input type="checkbox"/> Soccer <input type="checkbox"/> Hockey    Other activity (submitted for evaluation by Council) _____	
<b>Coûts de l'activité / Costs</b> *(avec pièces justificatives / with supporting documents)  Activité / Activity _____ \$ (minimum 50\$)  Surtaxe pour non-résident / Surtax for non-resident _____ \$ (minimum 50\$ )  <b>TOTAL</b> _____ \$ (remboursement maximum 50% de la surtaxe ou des frais d'inscription jusqu'à 100\$/enfant/année) / (maximum reimbursement 50% of the surtax, of registration fee up to 100\$/child/year)	<b>L'activité est offerte par / The activity is offered by:</b> <input type="checkbox"/> Organisme/ Organization <input type="checkbox"/> Municipalité ou ville/ Municipality or Town <input type="checkbox"/> Autre/ Other  Spécifier/ Specify: _____  Téléphone /Phone : _____  Courriel/e-mail : _____
<b>Période de l'activité / Duration</b>	du / from _____ / _____ / _____ au / to _____ / _____ / _____ i/d    m    a/y    i/d    m    a/y
*Obligatoire de joindre / Mandatory to enclose Reçu officiel (avec logo et signature) surtaxe mise à part du coût total. (Aucun duplicata ne sera acceptée)/ <input type="checkbox"/> Official receipt (with the title of the organization in charge and signature) surtax on a separate line on the registration form (All duplicate will be refused)	
Signature: _____ Date: _____	
<b>La Municipalité réserve le droit de refuser / The Municipality reserves the right to refuse</b>	